

Director General

Date: - 6 JAN 2021

المدير العام

التاريخ: ٦ كانون الثاني ٢٠٢١

تعميم رقم ٢/١

إلى جميع شركات الطيران وشركات الخدمات الأرضية العاملة في مطار رفيق الحريري الدولي - بيروت
حول الإجراءات المتعلقة بالركاب القادمين إلى لبنان ابتداءً من ٢٠٢١/٠١/١١

- إستناداً إلى قرار رئاسة مجلس الوزراء رقم ٣/م ص تاريخ ٢٠٢١/٠١/٠٥، يُطلب من جميع شركات الطيران وشركات الخدمات الأرضية العاملة في مطار رفيق الحريري الدولي - بيروت التقيد بالتعليمات التالية:
١. على جميع شركات الطيران الالتزام بتخفيض عدد الركاب القادمين إلى لبنان يومياً عبرها إلى ما يعادل ٢٠% من معدّل الركاب اليومي الذين قدموا إلى لبنان على متن طائراتها خلال شهر كانون الثاني ٢٠٢٠.
 ٢. على جميع الركاب الراغبين بالقدوم إلى لبنان، باستثناء الأطفال دون ١٢ سنة، أن يكونوا قد أجروا فحص PCR في إحدى المختبرات المعتمدة من قبل السلطات المعنية في الدول القادمين منها وذلك خلال ٩٦ ساعة كحدّ أقصى، من تاريخ صدور نتيجة الفحص لغاية الوصول إلى لبنان، وأن يقوموا بإظهار نتيجة الفحص عند كوتنوارات تسجيل الحقايب Check in Counters، ولا يسمح للركاب الذين لا يحملون نتيجة فحص سلبية بركوب الطائرة القادمة إلى لبنان.
 ٣. على جميع الركاب الراغبين بالقدوم إلى لبنان وجوب تعبئة الاستمارة الصادرة عن وزارة الصحة العامة في لبنان والمتوفرة إلكترونياً من خلال الرابط التالي: <https://arcg.is/0GaDnG> قبل السماح له بركوب الطائرة القادمة إلى لبنان.
 ٤. على جميع الركاب القادمين إلى لبنان أن يخضعوا لفحص PCR فور وصولهم إلى مطار رفيق الحريري الدولي - بيروت، باستثناء الأطفال دون ١٢ سنة وقوات اليونيفيل وأعضاء البعثات الدبلوماسية المعتمدة في لبنان، وعلى جميع شركات الطيران تحصيل مبلغ ٥٠ دولار أميركي وذلك عن كل راكب أجرى فحص PCR في تلك الدول وكانت نتيجته سلبية ويرغب بالقدوم إلى لبنان، وهي كلفة فحص PCR أو أي إجراء طبي تشخيصي سيخضع له فور وصوله إلى مطار رفيق الحريري الدولي عبر مختبرات معتمدة من قبل وزارة الصحة العامة اللبنانية داخل المطار، ومن ثم تقوم شركات الطيران بدفع المبالغ التي تم تحصيلها إلى شركات الخدمات الأرضية المعتمدة من قبلها في مطار رفيق الحريري الدولي، وذلك كل ١٥ يوم، حيث تقوم شركات الخدمات الأرضية بتحويل المبالغ المستحقة لصالح المختبرات التي أجرت الفحوصات، وذلك بموجب فواتير مصدّقة من قبل وزارة الصحة العامة.
 ٥. على جميع الركاب القادمين إلى لبنان أن يكون لديهم حجز فندقي مدفوع مسبقاً لمدة ٤٨ ساعة في أحد الفنادق التالية المعتمدة من قبل وزارة السياحة في لبنان وبأسعار مخفضة وهي:

- Radisson Blu Martinez :+961 3 636032 أو +961 3 624268 أو Whatsapp :+961 3 610168
- Radisson Blu Verdun :+961 81 615196 :Reservations.verdun@radissonblu.com
- Golden Tulip Hotels- Hamra :+961 1 347555 – www.midtownbeirut.com
- Parisian Hotel :+961 70 007366 – www.theParisianplaza.com
- Royal Tulip Achrafieh :+961 76 666314 - www.royaltulipachrafieh.com
- Plaza Hotel :+961 3 928904 أو +961 1 755777
- Gefinor Rotana – Beirut :+961 3 342238 – Georges.nassar@rotana.com أو Res.gefinor@rotana.com
- Arjaan by Rotana :+961 71 114734 - Christaine.maalouf@rotana.com
- Casa D'or – Hotel :+961 1 746400/1/5/6 – www.casadorhotel.com
- Lancaster Hotels and Suites :+961 1 791000 أو Whatsapp :+961 70 380000 – www.lancaster.com.lb



- reservation.cpbeirut@ihg.cpm – +961 1 111918 أو +961 1 734100 :Crowne Plaza Hamra
أو reception.cpbeirut@ihg.cpm
- reservations@lahoyahotels.com : – +961 76 722661 :Imperial Suites
- celamine@warwickhotels.com – +961 3 698781 :Warwick Palm Beach Hotel
أو reservation.palmbeach@warwickhotels.com
- berthe.barakat@thesmallville.com - +961 76 666314 :Smallville Hotel
أو reservations@thesmallville.com
- reservation-bey@leroyal.com: +961 81 796337 :Whatsapp :Le Royal Hotel- Beirut
- +961 3 565790 :Whatsapp أو +961 1 516060 :Hilton Beirut Habtoor Grand
أو faten.khoury@hiltom.com أو beyhg.res@hiltom.com
- www.kanaanhotel.com – +961 08 376283 أو +961 70 177273 :Kanaan Group Hotel
- chalet@jiehmarinahotel.com +961 07 996196 :Whatsapp أو +961 3 167776 :Jieh Marina Resort Hotel

وعند وصول الركاب إلى لبنان تتولى الباصات التابعة للفنادق عملية نقلهم من المطار إلى الفندق، حيث يجب عليهم التزام الفنادق لمدة ٤٨ ساعة لحين صدور نتائج فحص ال PCR الذي أجروه في مطار رفيق الحريري الدولي، ومن ثم يقومون بالتالي:

- في حال كانت نتيجة الفحص سلبية يتابعون بعدها الحجر لمدة خمسة أيام في مكان إقامتهم ومن ثم يجرون فحص PCR آخر في أحد المختبرات المصدقة من قبل وزارة الصحة العامة اللبنانية، وذلك على نفقتهم الخاصة.
- في حال كانت نتيجة الفحص إيجابية يجب عليهم حينها إتباع تعليمات وزارة الصحة العامة بهذا الخصوص.

الإستثناءات:

- يستثنى من الحجر الفندقي الدبلوماسيون وعائلاتهم، الرسميون، الوفود الرسمية، الضباط وقوات اليونيفيل، كما ويستثنى أيضاً الأشخاص الذين تلقوا اللقاح الخاص بكورونا بموجب تقرير أو سجل طبي، ويخضعون فقط لفحص PCR في المطار على سبيل الاحتياط.
- يسمح للركاب الذين غادروا لبنان وعادوا إليه ضمن أسبوع واحد، أي الذين غادروا خلال أحد أيام الأسبوع وعادوا في نفس اليوم خلال الأسبوع التالي، بعدم إجراء فحص PCR في البلدان التي يرغبون بالعودة منها، ويتوجب على هؤلاء الركاب إجراء فحص PCR عند وصولهم إلى المطار، ومن ثم يلتزمون أماكن إقامتهم لحين صدور نتيجة الفحص.
- يسمح لطواقم الطائرات القادمة والذين يدخلون إلى لبنان لمدة لا تزيد عن ٤٨ ساعة، بعدم إجراء فحص PCR عند وصولهم إلى المطار، وعليهم التزام الحجر في أحد الفنادق المذكورة أعلاه طيلة فترة وجودهم في لبنان.

تُلغى جميع التعاميم السابقة ذات الصلة ويُطلب من جميع الشركات التقيد بمضمون هذا التعميم ابتداءً من ٢٠٢١/٠١/١١، وذلك تحت طائلة اتخاذ الإجراءات اللازمة بحق الشركات المخالفة.

مدير عام الطيران المدني بالتكليف


المهندس فادي الحسن



Circular No. 1/2

To all Airlines and Ground Handling Companies operating
at Beirut Rafic Hariri International Airport
Required procedure for the passengers arriving to Lebanon starting January 11, 2021

With reference to the Presidency of the Council of Ministers' decision dated 05/01/2021,

All airlines and Ground Handling Companies operating at BRHIA must follow the following instructions:

1. All airlines shall reduce the number of arriving passengers to Lebanon per day to 20% of the number of passengers who arrived to Lebanon on board of their aircrafts per day during January 2020.
2. All Passengers arriving to Lebanon, **except children under 12 years old**, must perform PCR test in a Lab. certified by the countries Local authorities latest 96 hours between the test result and the date of arrival to Lebanon and to show the test result at check-in counters.
Passengers not having negative PCR test result are not allowed to board the plane departing to Lebanon.
3. All Passengers arriving to Lebanon must complete the Medical form issued by Lebanese Ministry of Public Health before their boarding to Lebanon, this form will be available electronically through the Link: <https://arcg.is/0GaDnG>.
4. All passengers arriving to Lebanon, **except Children under 12 years age, UNIFIL and members of diplomatic delegations acting in Lebanon**, must perform a PCR test upon their arrival to BRHIA, and all airlines shall collect **50 usd** on every passenger wishing to travel to Lebanon, which is the cost of PCR test or other medical diagnostic measures that every passenger shall undergo upon arrival to BRHIA through Labs. authorized by the Lebanese Ministry of Public Health at the Airport,
The Airlines will pay the collected amounts to the designated handling agents at BRHIA on bi-monthly basis i.e. every 15 days, then the handling agents will pay for the laboratories, which performed the tests based on Invoices stamped by the Ministry of Public Health.
5. All passengers arriving to Lebanon shall have a prepaid hotel booking for 48 hours in one of the following hotels designated by the Ministry of Tourism in Lebanon with discounted rates:
 - Radisson Blu Martinez :+961 3 636032 or +961 3 624268 or Whatsapp :+961 3 610168
 - Radisson Blu Verdun :+961 81 615196 - Reservations.verdun@radissonblu.com
 - Golden Tulip Hotels- Hamra : +961 1 347555 – www.midtownbeirut.com
 - Parisian Hotel : +961 70 007366 - www.theParisianplaza.com
 - Royal Tulip Achrafieh :+961 76 666314 - www.royaltulipachrafieh.com
 - Plaza Hotel : +961 3 928904 or +961 1 755777
 - Gefinor Rotana – Beirut :+961 3 342238 - Georges.nassar@rotana.com or Res.gefinor@rotana.com
 - Arjaan by Rotana: +961 71 114734 - Christaine.maalouf@rotana.com
 - Casa D'or – Hotel : +961 1 746400/1/5/6 - www.casadorhotel.com
 - Lancaster Hotels and Suites : +961 1 791000 or Whatsapp :+961 70 380000 - www.lancaster.com.lb

- Crowne Plaza Hamra : +961 1 734100 أو +961 1 111918 - reservation.cpbeirut@ihg.cpm or reception.cpbeirut@ihg.cpm
- Imperial Suites : +961 76 722661– reservations@lahoyahotels.com
- Warwick Palm Beach Hotel : +961 3 698781 - celamine@warwickhotels.com or reservation.palmbeach@warwickhotels.com
- Smallville Hotel: +961 76 666314 - reservations@thesmallville.com or berthe.barakat@thesmallville.com
- Le Royal Hotel- Beirut :Whatsapp :+961 81 796337 : reservation-bey@leroyal.com
- Hilton Beirut Habtoor Grand : +961 1 516060 أو Whatsapp :+961 3 565790
beyhg.res@hilton.com or faten.khoury@hiltom.com
- Kanaan Group Hotel : +961 70 177273 أو +961 08 376283 - www.kanaanhotel.com
- Jieh Marina Resort Hotel : +961 3 167776 or Whatsapp :+961 07 996196
chalet@jiehmarinahotel.com

After arriving to Lebanon, hotels' buses will transport passengers from the airport to the hotels, where they shall remain quarantined for a period of 48 hours until the result of the PCR test conducted at the airport is issued, and then :

- If the test result was negative, they move to their place of residence, keep quarantined for 5 more days and then they shall perform another PCR test in one of the Labs. authorized by the Ministry of Public Health, at their own expenses.
- If the test result was positive, passengers shall follow the instructions of the Ministry of public Health.

Exemptions:

- Diplomats and their families, officials, official delegations, officers and members of the UNIFIL are exempted from the hotel quarantine.
- Passengers, who have been vaccinated by Covid-19 vaccine with a medical report certifying that, are exempted from the hotel quarantine and must perform a PCR test at the airport upon their arrival to Lebanon, as a precautional measure.
- Passengers who travelled out of Lebanon and will return within one week, that is, those who travelled during one day of the week and will return on the same day during the following week, are exempted from doing PCR test in the countries of departure, and must perform a PCR test at the airport upon their arrival to Lebanon.
- Cabin crews arriving to Lebanon for a period of no more than 48 hours are exempted from doing PCR test upon arrival at the airport, and they shall remain quarantined in one of the mentioned hotels throughout their stay in Lebanon

All relevant previous circulars are considered cancelled and all airlines shall comply with this circular starting from 11/01/2020, otherwise violating airlines will be fined.

A/ Director General of Civil Aviation



Eng. Fadi El Hassan

